

Ταξιδεύοντας...

ΠΛΗΡΩΜΕΝΟ
ΤΕΛΟΣ
Ταχ. Γραφείο
ΑΘΗΝΑΣ 62
Αριθμός Αδείας
313



ΚΩΔΙΚΟΣ ΔΡΗΜΟΣ 7783 ΑΡ. ΑΔΕΙΑΣ ΚΑΤΕΣΤΟΥ ΕΝΤΥΠΟΥ 1

ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗ ΔΙΑΚΟΝΙΑ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ • ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ • ΤΕΥΧΟΣ ΑΡ. 12 • ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ-ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 2006

Η Βίβλος για τα παιδιά



70 ΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗ ΔΙΑΚΟΝΙΑ 1936-2006

ΣΕΜΙΝΑΡΙΟ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΣΤΟΥΣ ΡΩΜΑΙΟΚΑΘΟΛΙΚΟΥΣ

Στά πλαίσια της πολιτιστικής συνεργασίας της 'Αποστολικής Διακονίας της 'Εκκλησίας της 'Ελλάδος με τή Ρωμαιοκαθολική 'Εκκλησία, με τήν εύλογία του Μακαριωτάτου 'Αρχιεπισκόπου 'Αθηνών και Πάσης 'Ελλάδος κ.κ. Χριστοδούλου και τήν έγκριση του Κεντρικού Διοικητικού Συμβουλίου του 'Οργανισμού, ή 'Αποστολική Διακονία πραγματοποίησε με έπιτυχία για δεύτερη χρονιά τό «Πρόγραμμα εκμάθησης της νεοελληνικής γλώσσας και γνωριμίας με τήν 'Ορθόδοξη παράδοση και τόν έλληνικό πολιτισμό». Τό πρόγραμμα παρακολούθησαν για έναμιση μήνα τριάντα δύο (32) Ρωμαιοκαθολικοί νέοι φοιτητές και καθηγητές, προερχόμενοι από δεκαεπτά (17) διαφορετικές χώρες του κόσμου.

Η φιλοξενία τών ύποτρόφων έγινε στις εγκαταστάσεις του Θεολογικού - Φοιτητικού Οικοτροφείου της 'Αποστολικής Διακονίας στό Προσκύνημα της 'Αγίας Βαρβάρας του όμωνύμου Δήμου 'Αττικής. Οί συμμετέχοντες είχαν τήν ιδιαίτερη τιμή από τίς πρώτες μέρες της παραμονής τους στην 'Αθήνα νά επισκεφθούν τόν Μακαριώτατο, ό όποιος στην προσφώνησή του, αφού τούς καλωσόρισε, αναφέρθηκε στους σκοπούς και τή σπουδαιότητα του προγράμματος.

Προκειμένου νά γίνει αντιληπτό τό πώς βίωσαν οί ίδιοι οί Ρωμαιοκαθολικοί ύπότροφοι τό πρόγραμμα και τή φιλοξενία τους στην 'Ελλάδα, αξίζει νά μεταφέρουμε αυτούσια όρισμένα κομμάτια από τήν αποχαιρετιστήρια όμιλία του εκπροσώπου

τους: «Η πρωτοβουλία αυτή έχει βαθιά εκκλησιολογική σημασία, και δέν περιορίζεται σε μία απλή ανάπτυξη επιμορφωτικών σχέσεων, όπως συμβαίνει συχνά στις σχέσεις μεταξύ τών διαφόρων φιλικών χωρών και διεθνών οργανισμών. Πρόκειται για άδελφικές σχέσεις τών 'Αποστολικών 'Εκκλησιών

'Αθηνών και Ρώμης με σκοπό τήν από κοινού χριστιανική μαρτυρία σε μία εποχή που ή γηραιά ήπειρός μας της Εύρώπης τείνει νά αποστασιοποιηθεί συστηματικά από τίς χριστιανικές ρίζες της, αλλά και σε μία εποχή κατά τήν όποια δυστυχώς οί 'Εκκλησίες μας συνεχίζουν τήν από αιώνες διαίρεση και άκοινωνησία τους, που καθιστά αναξιόπιστη τή μαρτυρία τους στό σύγχρονο εύρωπαϊκό χώρο. Με όλα αυτά που άποκομίσαμε εδώ, γίναμε άσφαλώς πλουσιότεροι όχι μόνο σε άκαδημαϊκές γνώσεις γύρω από τήν νεοελληνική γλώσσα και τήν 'Ορθοδοξία, αλλά κυρίως σε έμπειρία πίστωσης, άγάπης και έλπίδας. Για τό ιερό αυτό αντίδορο, άς εύχαριστήσουμε όλοι τόν Ούρράνιο Κύριο και Θεό μας, καθώς και τόν Μακαριώτατο 'Αρχιεπίσκοπο κ.κ. Χριστόδουλο και τόν Θεοφιλέστατο 'Επίσκοπο Φαναρίου κ. 'Αγαθάγγελο, Γενικό Διευθυντή της 'Αποστολικής Διακονίας και τούς άξιους συνεργάτες του».



Τό πρόγραμμα ολοκληρώθηκε στις 12 Αύγουστου 2006 με τή διοργάνωση μιās μικρής γιορτής, κατά τή διάρκεια της όποιας άντηλλάγησαν άναμνηστικά δώρα και άπονεμήθηκαν ειδικές βεβαιώσεις στους συμμετέχοντες.

Θεολογικό - Φοιτητικό Οικοτροφείο της 'Αποστολικής Διακονίας της 'Εκκλησίας της 'Ελλάδος

Τό άπόγευμα της Δευτέρας 6^{ης} Νοεμβρίου 2006 τελέσθηκε στό θεολογικό - φοιτητικό οικοτροφείο της 'Αποστολικής Διακονίας της 'Εκκλησίας της 'Ελλάδος, στό 'Ιερό προσκύνημα της 'Αγ. Βαρβάρας του όμωνύμου δήμου 'Αττικής, ή ακολουθία του 'Αγιασμού επί τή ενάρξει του νέου άκαδημαϊκού έτους υπό του Θεοφιλεστάτου Γενικού Διευθυντού της 'Αποστολικής Διακονίας 'Επισκόπου Φαναρίου κ.κ. 'Αγαθαγγέλου.

Ο δεσμός του οικοτροφείου είναι άρρήκτως συνδεδεμένος με τόν ιεραποστολικό οργανισμό της 'Αποστολικής Διακονίας. 'Εφέτος δέ συμπληρώνει 73 έτη λειτουργίας, έτη τά όποία χαρακτηρίζονται από προσφορά στην 'Εκκλησία, τήν εκπαίδευση αλλά και γενικότερα στην κοινωνία.

Στό οικοτροφείο φιλοξενούνται φοιτητές όλων τών σχολών του πανεπιστημίου 'Αθηνών, κατά κύριο λόγο όμως φοιτητές της θεολογίας. 'Εφέτος διαμένουν συνολικά 59 οικότροφοι, εκ τών όποίων οί 14 είναι Κληρικοί.

Μέσα στην πορεία τών 73 έτων λειτουργίας εξέηλθαν από τό οικοτροφείο προσωπικότητες επιφανείς. 'Εκκλησιαστικοί ήγέτες, πολιτικοί άνδρες, πανεπιστημιακοί καθηγητές, έπιστήμονες. 'Εξήλθε πλήθος μορφωμένων ανθρώπων, οί

όποιοι άθόρυβα εργάστηκαν και εργάζονται ό καθένας στον τομέα του. Μά κυρίως πέρασαν άνθρωποι έτοιμοι νά βγούν στην κοινωνία και νά προσφέρουν.

Παρά τό πλήθος τών έπιστημόνων που εξέηλθαν από τόν χώρο αυτό, ή άξία της προσφοράς του έγγυάται στό ότι αυτοί δέν παρέμειναν μόνον κατά κόσμον σοφοί, αλλά απέκτησαν συγχρόνως και

τήν έν Χριστώ σοφία. «Η δέ άνωθεν σοφία πρώτον μέν άγνή έστιν, έπειτα ειρηνική, έπικεικής, εύπειδής, μεστή έλέους και καρπών άγαθών, άδιάκριτος και άνυπόκριτος». ('Ιακ. Γ' 17)

Κουτεντάκης 'Αντώνιος
Τελειόφοιτος θεολογίας





ΣΕ ΝΕΟ ΚΤΙΡΙΟ ΤΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ ΚΑΙ ΒΙΒΛΙΟΔΕΤΕΙΟ ΤΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ

Ἀγαπητοὶ Ἀδελφοί,

Μέ τή χάρη τοῦ Τριαδικοῦ Θεοῦ ἡ Ἀποστολική Διακονία ἀποφάσισε νά προχωρήσει σ' ἕνα πολύ σημαντικό βήμα γιά τό παρόν καί τό μέλλον της, στήν ἀγορά μέ δάνειο 2.850.000 εὐρώ ἐνός νέου κτιρίου γιά τή μετεγκατάσταση τοῦ Τυπογραφείου καί τοῦ Βιβλιοδετείου της, στό Κρυονέρι Ἀττικῆς, κοντά στήν περιοχή τοῦ Ἀγίου Στεφάνου, ἔτσι ὥστε νά μπορέσει νά ἐνισχύσει περισσότερο τό ἐκδοτικό, κατηχητικό, μορφωτικό καί ἱεραποστολικό ἔργο της.

Ξεκινήσαμε αὐτό τόν ἀγῶνα κάνοντας τόν σταυρό μας καί ἐπικαλούμενοι τή χάρη τοῦ παναγίου Θεοῦ. Καί ἐπειδή γνωρίζουμε τήν εὐαισθησία καί τήν ἀγάπη σας, παρακαλοῦμε νά ἐνισχύσετε αὐτή τή δυσβάσταχτη προσπάθεια, συμπαραστάμενοι στό ἀδύρρυθο, ταπεινό καί πολύπλευρο ἔργο τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας. Σᾶς εἰμεδα εὐνώμονες ἐκ τῶν προτέρων καί σᾶς εὐχαριστοῦμε ἀπό τήν καρδιά μας. Κύριος ὁ ἐν Τριάδι Θεός ἅς ἀνταποδίδει σέ σᾶς καί τήν οἰκογένειά σας καρπὸν ἑκατονταπλασίονα στήν ἀγάπη καί τήν εὐσέβειά σας, καθὼς καί χρυστάλλινη πνευματική καί σωματική ὑγεία.



Μπορεῖτε νά ἀποστείλετε τή χρηματική σας ἐνίσχυση διά ταχυδρομικῆς ἐπιταγῆς, ὅσο μικρή κι ἂν εἶναι, στή διεύθυνση: Ἀποστολική Διακονία, ὁδὸς Ἰασίου 1, 115 21 Ἀθήνα, ἢ νά τήν καταδέσετε στό λογαριασμό 146/54603365 τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος. Τηλέφωνο ἐπικοινωνίας: 210-7272323.

38^η Κληρικολαϊκὴ Συνέλευση Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς

Συνῆλθε στήν πόλη Nashville τῆς Πολιτείας Tennessee τῶν Η.Π.Α. ἀπὸ 15^η ἕως 21^η Ἰουλίου 2006, ἡ 38^η Κληρικολαϊκὴ Συνέλευση τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς.

Στήν ἀνωτέρω Κληρικολαϊκὴ Συνέλευση ἔλαβε μέρος, ὡς ἐκθέτης, ἡ Ἀποστολικὴ Διακονία τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος. Στήν ἐν λόγῳ ἐκθεση, ἡ ὁποία λειτούργησε παραλλήλως πρὸς τίς ἐργασίες τῆς Κληρικολαϊκῆς Συνελεύσεως, ἔλαβαν μέρος περισσότεροι τῶν 60 ἐκθετῶν ἀπὸ τήν Ἑλλάδα, τίς Η.Π.Α. καί τόν Καναδά.

Στὸ καλαισθητο Περίπτερο τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας προεβλήθησαν οἱ Λειτουργικὲς

ἐκδόσεις της καί μέρος τῶν λοιπῶν ἐκδόσεών της. Ἰδιαίτερα ἐντύπωση στοὺς ἐπισκέπτες τοῦ Περιπτέρου ἔκαμε τὸ «Μηρολόγιο» τοῦ Ἀυτοκράτορος Βασιλείου Β', τὸ ὁποῖο προεβλήθη ἀπὸ τήν ἐκδοση «ORTHODOX OBSERVER» τῆς Ἱ. Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς.

Τὰ ἐγκαινία τῆς Ἐκθέσεως ἔγιναν τήν Κυριακὴ τὸ ἀπόγευμα, 16^η Ἰουλίου, ἀπὸ τὸν Σεβασμῶτατο Ἀρχιεπίσκοπο Ἀμερικῆς κ. Δημήτριο.

Τὸ Περίπτερο τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας ἐπισκέφθηκαν ὅλοι οἱ Ἀρχιερεῖς τῆς Ἱ. Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς, οἱ περισσότεροι ἱερεῖς καί λαϊκοὶ σύνεδροι.



58 Διεθνῆς Ἐκθεση Βιβλίου στὴ Φρανκφούρτη

Ἀπὸ τίς 4 ἕως τίς 8 Ὀκτωβρίου 2006 πραγματοποιήθηκε στή Φρανκφούρτη τῆς Γερμανίας ἡ 58^η Διεθνῆς Ἐκθεση Βιβλίου. Μία ἐκθεση ἡ ὁποία θεωρεῖται καί εἶναι στήν πραγματικότητα τὸ σπουδαιότερο γεγονός, διεθνῶς, στό χῶρο τῶν ἐκδόσεων καί τοῦ βιβλίου.

Ἡ συμμετοχὴ 7.300 ἐκθετῶν, περίπου, ἀπὸ 113 χῶρες καί ἡ παρουσίαση 384.000 τίτλων βιβλίων ἀποδεικνύουν ὅτι, παρ' ὅλο ὅτι ζοῦμε σέ μία ἠλεκτρονικὴ ἐποχὴ, τὸ βιβλίο ὡς ἔντυπο μέσο διαδόσεως γνώσεων καί ιδεῶν, ὡς λογοτεχνικὸ ἀνάγνωσμα καί παιδικὸ παραμῦθι δέν ἔχει χάσει τήν ἀξία του.

Ἡ Ἀποστολικὴ Διακονία τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος –ὡς ἐπίσημος ἐκδοτικὸς καί μορφωτικὸς Ὄργανισμός τῆς Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος– συγκατελέγετο μετὰ ξὺ τῶν 15 ἑλληνικῶν ἐκδοτικῶν οἰκῶν πού συμμετείχαν στήν ἐκθεση.

Κατὰ τήν ἡμέρα τῶν ἐγκαινίων τῆς Ἐκθέσεως τὸ Περίπτερο τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας ἐπισκέφθηκαν καί ἐνημερώθηκαν ὁ Πρεσβυτὴς τῆς Ἑλλάδος στή Γερμανία κ. Κωνσταντῖνος Τριτάρης καί ὁ Γενικὸς Πρόξενος τῆς Ἑλλάδος στή Φρανκφούρτη κ. Λεωνίδα Κοντοβουνήσιος.



Ἡ Παλαιά Διαθήκη μέ νέα ἑρμηνευτική προσέλιση

τοῦ ΚΩΝ. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΙΟΥ

Οἱ πρόσφατες κοινωνικές ἐντάσεις σέ θέματα ταυτότητας, πολιτισμῶν καί θρησκευτῶν ἀναδεικνύουν τήν κρισιμότητα τῆς ἐποχῆς μας, ἡ ὁποία συχνά φαίνεται σάν νά ἔχει ἀπωλέσει σταθερά σημεῖα ἀναφορᾶς τῆς. Δέν εἶναι λίγοι ἐκεῖνοι πού αἰσθάνονται πολλάκις νά ζοῦν χωρίς ἔρεισμα, προβληματισμένοι γιά τό τί εἶναι ἡ τό πού ἀνήκουν, φοβισμένοι οὐσιαστικά γιά τό αὔριο καί τό μέλλον. Σέ αὐτή τήν κατάσταση ἔρχονται νά προστεθοῦν καί οἱ ποικιλώνυμες παγανιστικές δοξασίες, τά κεκρυμμένα βάρβαρα δόγματα περιθωριακῶν ομάδων, θρησκοληψίες καί μαγεῖες, μέ ἀναπόφευκτα συμπτώματα μισαλλοδοξίας, ἀδιαλλαξίας καί φανατισμοῦ.

Ἐναντι αὐτῆς τῆς ἀμφίρροπης καταστάσεως, ἡ Παλαιά Διαθήκη προβάλλει τό γαλήνιο ὄραμα τῆς ἀληθινῆς καταλλαγῆς Θεοῦ καί ἀνθρώπου, μέ πρωτοβουλία τοῦ Τριαδικοῦ Θεοῦ, ἐνός Θεοῦ προσωπικοῦ, ἀγαθοῦ καί ἀγίου, αἰώνιου καί ἀνεξερεινήτου, δημιουργοῦ καί κυβερνήτου, πανσόφου καί παντοδύναμου. Ἀπό τά ἱερά παλαιοδιαδικτικά κείμενα ὁ Θεός παρουσιάζεται ὡς ἡ ἀρχή τῶν πάντων καί ὁ χορηγός τῆς ζωῆς, πανταχοῦ παρόν καί παντοκράτωρ. Σέ ὅλες τίς ἐνέργειές του κυριαρχεῖ ἡ ἀγάπη καί ἡ ἔλευθερία του, πού ἀποκαλύπτονται μέ ἕναν τρόπο μοναδικό μέ τή Διαθήκη καί τόν Νόμο του, ἀρχικά στόν περιούσιο λαό του καί κατόπιν σ' ὀλόκληρη τήν ἀνθρωπότητα, ἀποκτώντας παγκόσμιες διαστάσεις.



Πρωταρχική πράξη τοῦ Θεοῦ στήν Π.Δ. καταγράφεται ἡ δημιουργία τοῦ κόσμου καί τοῦ ἀνθρώπου. Μέσα ἀπό τίς δύο διηγήσεις τῆς Γενέσεως ὁ Θεός μέ ἀπόλυτη ἔλευθερία δημιουργεῖ «τόν οὐρανόν καί τήν γῆν» καί ὅλα ὅσα ὑπάρχουν στό οὐράνιο καί ἐπίγειο στερέωμα. Τήν προηγούμενη κατάσταση τοῦ χάους, διαδέχεται ἡ «καλά λίαν» θεία δημιουργία, γεμάτη ἀπό τήν εὐλογία καί τή χάρη τοῦ Θεοῦ. Μ' αὐτή τήν ἔννοια ὁ κόσμος δέν εἶναι «δεδομένος» οὔτε ἀδύνατος, κατά τήν ἀρχαιοελληνική κλειστή ὀντολογία. Ἐπίσης, ἀξίζει νά συμπληρώσουμε ὅτι καθ' ὅλη τήν Π.Δ. διαπιστώνεται ἡ παρουσία τοῦ Θεοῦ ὡς συντηρητοῦ τοῦ κόσμου, πού τόν διακρατεῖ καί τόν κατευθύνει μέ τήν ἀγάπη του σέ κατάσταση εὐφροσύνης.

Κορύφωση τῆς δημιουργικῆς ἐλευθέρως πράξεως τοῦ Θεοῦ ἀποτελεῖ ἡ πλάση τοῦ ἀνθρώπου ὡς ξεχωριστοῦ θείου δημιουργήματος. Ὁ ἀνθρώπος προβάλλεται μέ ἰδιότητες τέτοιες πού τήν σχετίζουν ἄμεσα μέ τήν ὑπαρξη τοῦ Θεοῦ, ὥστε ἔκτοτε ἡ πορεία τοῦ ἀνθρώπου νά καθορίζεται ἀπό τήν ἀναφορά του μέ τόν Θεό Πατέρα. Τό γεγονός αὐτό τόν διακρίνει ἀπόλυτα ἀπό τήν ὑπόλοιπη ζωική καί ἔμβια δημιουργία, φθάνοντας ὁ «κατ' εἰκόνα Θεοῦ» ἀνθρώπος στό ἀποκορύφωμά του, τό νά γίνει κατά χάριν θεός. Συνεπῶς, δέν μᾶς ἐκπλήσσει τόσο ἡ ἐπικυριαρχία του σ' ὀλόκληρη τήν κτιστή δημιουργία, ὅσο ἡ σχέση του μέ τόν Δημιουργό του καί ὁ ὑψηλός σκοπός του, τό νά κατορθώσει παρά τή θνητή βιολογική του ὑπόσταση τήν διά τῆς θείας χάριτος ὁμοίωση μέ τόν Θεό. Ὁ ἀνθρώπος πλέον δέν εἶναι «ἐρριμμένος» στόν κόσμον, ἀλλά εὐρίσκεται «ἐνώπιος ἐνωπίω» μέ τόν Δημιουργό του, καί ὄχι μόνον σέ συγκεκριμένες ἱστορικές στιγμές ὅταν ὁ Θεός ἀποκαλύπτεται διά θεοφανειῶν (στόν Ἀβραάμ, τόν Μωυσή κ.ἄ.).

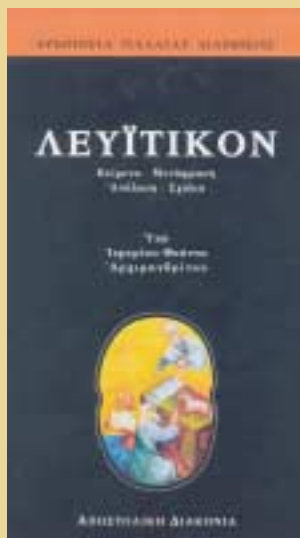
Τίς βιβλικές αὐτές μαρτυρίες γιά τά οὐσιώδη θέματα Θεοῦ, κόσμου καί ἀνθρώπου, ὅπως καταγράφονται στήν ἀρχική καί πρώτη ἀποκάλυψη τοῦ Θεοῦ, ἔρχεται νά φωτίσει ἡ νέα ἐκδοτική σειρά τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας μέ τίτλο «Ἑρμηνεία Παλαιᾶς Διαθήκης». Πρόκειται γιά ἀξιολογώτατη καί ἐπιμοχθη ἐπιστημονική ἐργασία τοῦ πανεπιστημιακοῦ καθηγητοῦ καί νῦν Μητροπολίτου Γόρτυνος καί Μεγαλοπόλεως κ. Ἱερεμῖα Φούντα, ὁ ὁποῖος ἐδῶ καί πολλά χρόνια ἐνασχολεῖται ἐπισταμένως μέ τά ἱερά κείμενα τῆς Π.Δ. καί ἔχει ἐκδώσει πλῆθος σχετικῶν πολυσελίδων μελετῶν. Ἐδῶ, ὁ σ. προσεγγίζει ἕκαστο βιβλίον τῆς Π.Δ. σέ ξεχωριστό τόμον, παραδέτοντας τό πρωτότυπο κείμενο (τό προσφιλές ἑλληνικό κείμενο τῶν Ὁ), νεοελληνική μετάφραση καί ἀνάλυση κειμένου.

Ὁ ἴδιος ὁ συγγραφέας σημειώνει γιά τή διμερῆ δομή τοῦ ἔργου του τά ἑξῆς: «Ἡ παρούσα ἐρμηνευτική μας Σειρά, ἐπιγραφόμενη ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΠΑΛΑΙΑΣ ΔΙΑΘΗΚΗΣ, ἡ ὁποία ἀρχίζει μέ τόν παρόντα τόμον (τό βιβλίον τῆς Γενέσεως), χωρίζεται σέ δύο μέρη: Τό Α' Μέρος εἶναι πρακτικό, γραμμένο εἰδικά γιά τόν λαό ἀποτελεῖται ἀπό τό κείμενο τῶν Ὁ, τήν μετάφρασή του καί σύντομη, ὅσο τό δυνατόν,



ανάλυση εκάστης περικοπής. Τό Β' Μέρος είναι καθαρώς ἐρμηνευτικό, γραμμένο γιά τούς θεολογούντας καί ιδιαίτερα γιά τούς ἀγαπητούς φοιτητές τῆς Θεολογίας τῶν Πανεπιστημίων μας, πού ἐπιθυμοῦν, ὅπως μοῦ λέγουν, νά ἔχουν ἕνα σύγχρονο καί σύντομο ὀλοκληρωμένο ὑπόμνημα τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης, βασισμένο στά δεδομένα τῆς Ἐπιστήμης τῶν τελευταίων ἐτῶν» (Γένεσις, σ. 15).

Τά ἀνωτέρω σημεῖα εἶναι πολύ βασικά γιά τήν ὀρθή προσέγγιση καί ἐρμηνευτική ἀνάλυση τοῦ κειμένου τῆς Π.Δ., πράγμα πού δέν δύναται νά εἶναι ἔργο τοῦ καθενός. Ὁ Σεβ. κ. Ἱ. Φούντας ἐπισημαίνει: «Ἡ Παλαιά Διαθήκη πρέπει νά ἐρμηνεύεται θεολογικά καί εἰδικότερα χριστολογικά· ἄν δέν σπουδάσουμε νά βροῦμε τό βάθος τῆς, τήν θεολογία τῆς, δέν δά τήν κατανοήσουμε καί δά τήν θεωροῦμε ἕνα ἄνοστο καί σκανδαλωδές ἀκόμη ἀνάγνωσμα καί ἔτσι δά τήν περιφρονοῦν οἱ πολλοί. [...] Γιά νά ἐπιτύχει ὅμως τήν σωστή ἐρμηνεία τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης ὁ εἰδικός μελετητής τῆς, μαζί μέ τίς ἄλλες πνευματικές προϋποθέσεις πρέπει νά ἔχει καί ποικίλες ἄλλες γνώσεις, σχετικές μέ τόν κόσμον τῆς Βίβλου. Νά γνωρίζει, δηλαδή, τήν γεωγραφία τῆς Π.Δ., τά ἦθη τῶν ἀνθρώπων τῆς, τήν γλῶσσα καί τόν πολιτισμό τῶν κατοίκων τῆς ἀρχαίας ἐγγῆς Ἀνατολῆς, ὁ ὁποῖος ἐπέδρασε ἐπί τῆς Π.Δ., νά παρακολουθεῖ δέ καί τό ὄλοέν ἐκσκαφόμενο ὕλικό τῶν χωρῶν αὐτῶν γιά καλύτερη σπουδή καί βεβαίωση τῆς ἀλήθειας τῶν βιβλικῶν γεγονότων. Ἀπαραίτητη δέ γιά τόν μελετητή εἶναι ἡ γνώση τῆς Ἀρχαίας Ἑβραϊκῆς γιά τήν σπουδή τῆς Π.Δ. καί ἀπό τό ἑβραϊκό πρωτότυπο, ὅπως τουλάχιστον τό κατέχουμε σήμερα (Μασοριτικό κείμενο), καί ὄχι μόνον ἀπό τήν μετάφραση τῶν Ὁ» (ὄπ. π., 13-14).



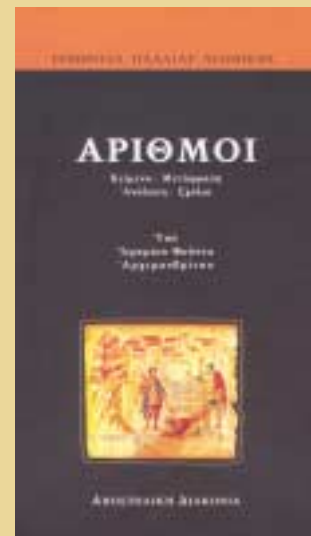
Οἱ εἰδικές ἐπιστημονικές γνώσεις γιά τή μελέτη καί κατανόηση τῆς Π.Δ. βρίσκονται στή συγγραφική φαρμάκτα τοῦ Σεβ. κ. Ἱ. Φούντα, ὅπως διαπιστώνεται ἀπό τήν ἀνάλυση κατά τό Α' μέρος κάθε βιβλίου, καί κυρίως στό Β' Μέρος, πού συνιστᾶ τόν ἐπιστημονικό ἐρμηνευτικό σχολιασμό τοῦ βιβλικοῦ κειμένου. Στό σημεῖο αὐτό μπορούμε –μέ κάθε ἐπιφύλαξη– νά παρουσιάσουμε ὀρισμένες ἀπό τίς σπουδαιότερες ἀρετές τοῦ περισπούδατου ἔργου του: (α) Ὁ ἀναγνώστης εἰσέρχεται στό πδ/κό κείμενο κατόπιν γενικῆς εἰσαγωγῆς στό συγκεκριμένο βιβλίο καί στήν ἐνότητα πού ἐντάσσεται (λ.χ. στήν Πεντάτευχο). Ἐδῶ δίδονται οἱ ἀπαραίτητες γνώσεις γιά τήν ὀνομασία, τόν τόπο καί χρόνον συγγραφῆς, τή μορφή τοῦ κειμένου, τό θρησκευτικο-πολιτιστικό περιβάλλον κ.ἄ. Ἴδιαίτερα διαφωτιστική εἶναι ἡ θεματική διαίρεση καί τό διάγραμμα περιεχομένων. (β) Κατά τόν ἐρμηνευτικό σχολιασμό ὁ σ. παραθέτει συγκεκριμένη ἑλληνόγλωσση καί ξενόγλωσση βιβλιογραφία, πηγές καί βοηθήματα, ὥστε δίδει στόν ἀναγνώστη τήν εὐκαιρία γιά περαιτέρω προσωπι-

κή ἐμβάθυνση. (γ) Ὁ σ. δέν ἀρκεῖται στό κείμενο τῶν Ὁ, ἀλλά χρησιμοποιεῖ καί τό ἑβραϊκό, κυρίως γιά τήν ἀντιμετώπιση ἐρμηνευτικῶν προβλημάτων. (δ) Ἐν συνεχείᾳ, λαμβάνει ὑπ' ὄψιν του τήν πατερική ἐρμηνεία χωρίς ὅμως νά παραθέτει ἐκτενή ἢ δυσνόητα χωρία. Καί (ε) ἀκόμη ὅποτε εἶναι ἀνάγκη, ὁ σ. δέν διστάζει νά γράφει ὅτι «δέν εἶναι ἐπιστημονική πληροφόρηση ἢ βιβλική διήγηση περί τῆς δημιουργίας, ἀλλά σκοπεύει νά δώσει δεῖες ἀλήθειες καί γι' αὐτό δέν πρέπει νά ἐκπλησσομαστε ὅταν μᾶς λέγουν γιά ἀντίθετα πορίσματα τῆς ἐπιστήμης» (ὄπ. π., 369).

Τέλος, ἡ ὄλη ἐργασία κινεῖται μέσα στήν παράδοση τῆς Ἐκκλησίας, ἀποφεύγοντας μεμονωμένες ἢ αὐθαίρετες ἐρμηνευτικές προτάσεις, καθώς ἡ Ἐκκλησία εἶναι ἡ μόνη πού ἀθροιστικῶς φυλάσσει καί ἐρμηνεύει τήν Ἁγία Γραφή, τό βιβλικό μήνυμα (sensus Scripturae). Ἐπιπλέον, ἡ προσέγγισή του εἶναι σταθερά προσανατολισμένη στό πῶς ἐρμήνευσε ἡ χριστιανική Ἐκκλησία τήν Π.Δ. καί πάνω ἀπ' ὅλα στή χριστολογική ἐρμηνεία τῆς. Γράφει ὁ σ. ἐπί λέξει: «Ἡ Π.Δ. πρέπει νά ἐρμηνεύεται χριστολογικά. Ἐτσι τήν ἐρμήνευσαν οἱ ἅγιοι Ἀπόστολοι καί οἱ Πατέρες τῆς Ἐκκλησίας μας. [...] Τό θέμα τῆς Π.Δ., λοιπόν, ὅπως καί τῆς Καινῆς, εἶναι ὁ Χριστός. Μέ τήν διαφορά ὅτι, ἐνῶ στήν Νέα Διαθήκη ὁ Υἱός τοῦ Θεοῦ εἶναι σαρωμένος, στήν Π.Δ. εἶναι ἄσαρκος» (ὄπ. π., 13-14).

Μέ ὅλα αὐτά τά γνωρίσματα –καί ἄλλα πολλά πού παραλείπουμε λόγῳ ἑλλείψεως χώρου– ἡ ἀρξάμενη πολύτομη ἐκδοτική σειρά ἔχει πολλά νά προσφέρει στόν σύγχρονο ἄνθρωπο καί τή βιβλική ἐπιστήμη. Ἴδιαίτερα στήν ἐποχή μας ὅπου πανθομολογεῖται ἡ ἀπώλεια τοῦ βιβλικοῦ φρονήματος. Πρῖν ἀπό χρόνια ἔγραφε ὁ π. Γ. Φλορόφσκυ: «Οἱ περισσότεροι ἀπό ἡμᾶς ἔχουν ἀπωλέσει τήν ἀκεραιότητα τοῦ βιβλικοῦ φρονήματος, μολοντί διατηροῦμεν μερικά δείγματα βιβλικῆς φρασεολογίας. Ὁ σύγχρονος ἄνθρωπος συχνά παραπονεῖται, ὅτι ἡ ἀλήθεια τοῦ Θεοῦ προσφέρεται εἰς “ἀρχαϊκόν ἰδίωμα”, δηλαδή εἰς τήν γλῶσσαν τῆς Ἀγ. Γραφῆς, πού τοῦ εἶναι ξένη καί δέν χρησιμοποιεῖται πλέον» (Ἁγία Γραφή, Ἐκκλησία, Παράδοσις, σ. 40).

Τήν ἀνάγκη αὐτή ἔρχεται νά θεραπεύσει μέ δόκιμο, ἀπλό ἀλλά καί ἐπιστημονικό τρόπο ἡ νέα ἐκδοτική σειρά τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας. Ἦδη ἔχουν ἐκδοθεῖ οἱ τέσσερις πρῶτοι τόμοι γιά τά ἀντίστοιχα βιβλία τῆς Π.Δ. Καί εὐχόμαστε ἐκ βαθέων καλή δύναμη στόν πολυτάλαντο βιβλικό καθηγητή καί νῦν Μητροπολίτη ὅπως συνεχίσει καί ὀλοκληρώσει τό λιαν ἀξιέπαινο, χρήσιμο καί εὐεργετικό συγγραφικό ἔργο τοῦ ἐπί τοῦ θεοπνεύστου κειμένου τῆς Π.Δ., ἀπό τό ὁποῖο ἀρχίζει νά ἀναβλύζει τό ἀληθινὸ φῶς τοῦ Χριστοῦ καί μέ ἐνέργεια ἀποκαλύπτεται αὐτοπροσώπως στήν Καινή Διαθήκη.



ΣΥΝΑΞΑΡΙΣΤΗΣ ΤΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ

Τοῦ Θεοφιλεστάτου Ἐπισκόπου Φαναρίου κ. Ἀγαθάγγελου

«Γιὰ μᾶς τοὺς Ὀρθοδόξους ὁ «Συναξαριστής» εἶναι ἡ Ἐγκυκλοπαίδεια τῆς Ἐκκλησίας μας, γιατί πραγματικά στους βίους τῶν Ἁγίων μας περιλαμβάνεται ὄλο τό περιεχόμενο τῆς πίστεώς μας καί ὡς διδασκαλία καί ὡς πράξη. Οἱ βίοι τῶν Ἁγίων αὐτοὶ ἦταν παλαιότερα τὰ θέματα τῶν κηρυγμάτων στίς συγκεντρώσεις τῶν πιστῶν γιά τήν λατρεία καί γιά τήν ἀκρόαση τοῦ λόγου τοῦ Θεοῦ, στίς ἱερές «Συνάξεις», δηλαδή, ὅπως λέγονται μέ λειτουργική ἔκφραση οἱ συγκεντρώσεις αὐτές· καί γι' αὐτόν ἀκριβῶς τόν λόγο τό βιβλίό τό περιέχον τοὺς βίους τῶν Ἁγίων τό ὀνομάζουμε «Συναξαριστή». Ὅτι δέ πράγματι οἱ βίοι τῶν Ἁγίων ἦταν παλαιά τὰ θέματα κηρυγμάτων στίς λατρευτικές Συνάξεις φαίνεται στά λειτουργικά μας Μηνιαία, ὅπου μετά τήν μνεία τοῦ ἐορταζομένου Ἁγίου ἀκολουθοῦσε ἡ ἀνάγνωση τοῦ ἀναγραφομένου σ' αὐτά βίου του.

Οἱ βίοι τῶν Ἁγίων μας ἀποδεικνύουν τήν ἀλήθεια τῆς πίστεώς μας. Τό πρόβλημα τῶν ἀδένων δέν εἶναι ὁ Θεός, ἀλλά οἱ Ἅγιοι. Γιὰ τόν Θεό ὁ ἄθεος μπορεῖ νά πει ἐπιτόλμα ὅτι δέν ὑπάρχει. Ἀλλά τί θά πει γιά τοὺς Ἁγίους;...

Δηλώνουμε καί πάλιν ἰδιαίτερα ἐμεῖς οἱ κληρικοί τήν χαρά μας γιά τήν ἐκδοση τοῦ ἐν λόγῳ Συναξαριστοῦ καί δοξάζουμε τόν Θεό γι' αὐτό. Καί ὁ λόγος εἶναι ὅτι μέ τόν Συναξαριστή αὐτόν ἔχουμε νά δίδουμε στοὺς χριστιανούς μας ἕνα καθημερινό πνευματικό ἀνάγνωσμα, μιά ἐγγυημένη ὡς καθαρή τροφή γιά τήν ψυχή τους, γιατί αὐτή δίδεται ἀπό τήν Ἀποστολική Διακονία τῆς Ἐκκλησίας μας καί αὐτή ἡ τροφή εἶναι οἱ βίοι τῶν Ἁγίων μας, πού δείχνουν ἀπό ποῦ πάει ὁ δρόμος γιά τόν Θεό καί τήν Βασιλεία Του, γιά τόν γλυκό Παράδεισο, γιά τόν ὅποιο καί εἴμαστε πλασμένοι.

Συνιστοῦμε ὀλόκαρδα στοὺς ἀγαπητοὺς ἀναγνώστες τοῦ ταπεινοῦ μας περιοδικοῦ νά ἀγοράζουν κατά μήνα τόν ἐκδιδόμενο ἀπό τήν Ἀποστολική Διακονία τῆς Ἐκκλησίας μας τόμο τοῦ Συναξαριστοῦ, ἀλλά καί νά τόν διαβάζουν. Ὅσοι θελουν νά προδεύσουν πνευματικά τέτοια ἀναγνώσματα νά ἔχουν καθημερινή τροφή: Βίους Ἁγίων (Συναξαριστής), Ἁγία Γραφή (Παλαιά καί Καινή Διαθήκη) καί Πατερικές ὁμιλίες.

*Σχόλιο τοῦ Μητροπολίτου
Γόρτυνος & Μεγαλονπόλεως κ. Ἱερεμίου*

Βραβεύθηκε ὁ Ὄργανισμός τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας

Τήν Δευτέρα 23^η Ὀκτωβρίου στό κατάμεστο Πνευματικό Κέντρο τοῦ Ἱ. Ν. Ἁγίου Δημητρίου τοῦ ὁμώνυμου Δήμου τῆς Ἀττικῆς, στά πλαίσια τῶν ἐορταστικῶν ἐκδηλώσεων «Δημήτρια 2006» μέ ἀπόφαση τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ἱ. Ναοῦ βραβεύθηκε ὁ Ὄργανισμός τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας γιά τήν 70χρονη παρουσία του στό κατηχητικό, ἐξομολογητικό, ἱεραποστολικό καί ἐκδοτικό ἔργο τῆς Ἐκκλησίας. Ἡ πρωτοβουλία ἀνήκει στόν δραστήριο ἐφημέριο τῆς ἐνορίας π. Ματθαῖο Χάλαρη.

Τήν τιμητική πλακέτα παρέλαβε ἐκ μέρους τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας ὁ Γενικός Διευθυντής, Θεοφιλέστατος Ἐπίσκοπος Φαναρίου κ. Ἀγαθάγγελος.

Στήν ἐκδήλωση παρέστησαν ὁ οἰκονομολόγος - δημοσιογράφος κ. Εὐθύμιος Παπαγεωργίου πού προλόγισε τήν ὁμιλία τῆς βουλευτοῦ τῆς Β' Περιφέρειας Ἀθηνῶν κ. Σοφίας Βούλτεψη μέ θέμα «Ἑλλάδα καί Τουρκία μπροστά στήν Εὐρωπαϊκή πρόκληση» καί συντόνισε τή συζήτηση πού ἀκολούθησε.



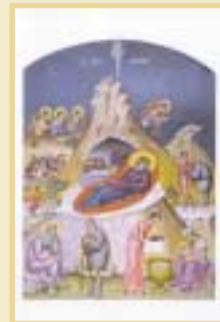
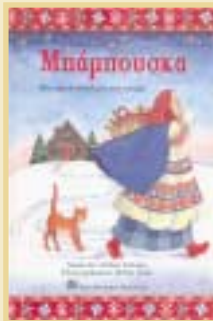
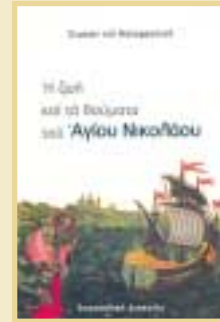
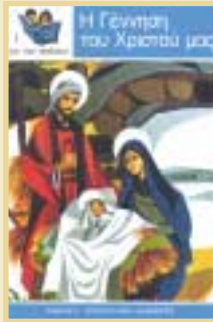
«ΛΑΪΚΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ»

Τό 1^ο Διεθνές Ἐκπαιδευτικό Συνέδριο μέ θέμα: «Λαϊκός Πολιτισμός καί Ἐκπαίδευση» πραγματοποιήθηκε ἀπό 29^η Σεπτεμβρίου μέχρι 1^η Ὀκτωβρίου στό Συνεδριακό κέντρο Θεσσαλίας στά Μελισσάτικα Ν. Ἰονίας Βόλου.

Τό Συνέδριο διοργάνωσαν ἀπό κοινοῦ ἡ Ἐπιστημονική Ἐπιτροπή τοῦ Συνεδριακοῦ Κέντρου Θεσσαλίας, τό Κέντρο Ἐρεῦνης Λαογραφίας τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν, ἡ Περιφερειακή Διεύθυνση Ἐκπαίδευσης Θεσσαλίας, ἡ Διεύθυνση Πρωτοβάθμιας καί Δευτεροβάθμιας Ἐκπαίδευσης τοῦ Νομοῦ. Τό Συνέδριο τέθηκε ὑπό τήν αἰγίδα τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Παιδείας & Θρησκευμάτων, τῆς Ἱεράς Συνόδου τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος καί Διεθνούς Ὄργανωσης Λαϊκῆς Τέχνης - IOV in operational relations with Unesco. Ἡ Ἀποστολική Διακονία συμμετείχε στό Συνέδριο μέ δικό της περίπτερο.



Προτάσεις Τῶν Ἐκδόσεων Α.Δ. Γιά Τή Χριστουγεννιάτικη περίοδο



ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ: Ἀποστολική Διακονία τῆς Εκκλησίας τῆς Ἑλλάδος - Ἰασίου 1, Ἀθήνα 115 21

ΕΚΔΟΤΗΣ-ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: Ὁ Ἐπίσκοπος Φαναρίου κ. Ἀγαθάγγελος, Γενικός Διευθυντής τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Εκκλησίας τῆς Ἑλλάδος, Ἰασίου 1, 115 21 Ἀθήνα

ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

ΓΡ. ΟΠΤΙΚΟΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ & ΠΡΟΒΟΛΗΣ ΕΚΔΟΣΕΩΝ

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ: πρωτ. Λεωνίδης Ψαριανός, τηλ. 210 7272 308

ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ: Ἰωάννης Βιδάλης, Γεώργιος Βούκανος, Νικόλαος Καλογιάννης
τηλ. 210 7272.346, 347, 348 - fax: 210 7272.348 - E-mail: optik@apostoliki-diakonia.gr

ΣΥΝΕΡΓΑΤΗΣ: Γεώργιος Κρίκος, Ὑπεύθυνος Διαδικτύου

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ

Ἰασίου 1, 115 21 Ἀθήνα. Τηλ.: 210-7272.381, fax: 210-7272.380

E-mail: apostoliki-diakonia@ath.forthnet.gr καὶ sellbooks@apostoliki-diakonia.gr, www.apostoliki-diakonia.gr

ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ: 1. Δραγατσανίου 2, Πλατεία Κλαυθμόνων, Τ.Κ. 105 59, τηλ. 210-3310.977, 210-3228.637 (καὶ fax)

2. Βιβλιοπωλεῖο στή Θεολογική Σχολή Ἀθηνῶν (Ε.Κ.Π.Α.), Πανεπιστημιούπολη-Ζωγράφου, τηλ. 210-7275.853

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ: Ἐθνικῆς Ἀμύνης 9α καὶ Τσιμισκή, Τ.Κ. 546 21, τηλ. 2310-275.126, fax 2310-278.559

ΠΑΤΡΩΝ: Ρήγα Φεραίου 143 καὶ Φιλοποίμενος 24, Τ.Κ. 262 21, τηλ. καὶ fax 2610-223.110

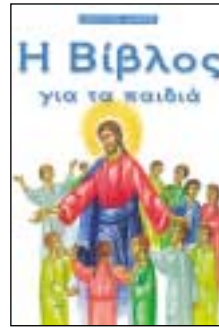
ΝΕΕΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ



ΣΥΝΑΞΑΡΙΣΤΗΣ ΤΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ (ΤΟΜΟΣ Ε)
 Ἐπισκόπου Φαναρίου Ἀγαθαγγέλου
 Σελ. 358, σχῆμα 17Χ24.
 Τιμή: 20 €.



ΤΕΛΕΤΟΥΡΓΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ (ΤΟΜΟΣ Β)
 Ἰωάννου Μ. Φουντουλίη,
 Ὁμοτ. Καθηγητοῦ τῆς Θεολογικῆς
 Σχολῆς τοῦ Α.Π.Θ.
 Σελ. 185, σχῆμα 14Χ21. Τιμή: 8 €.



Η ΒΙΒΛΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ
 Σελ. 168, σχῆμα 21Χ29.
 Τιμή: 15 €.



ΙΣΤΟΡΙΑ ΕΝΟΣ ΜΙΚΡΟΥ ΛΙΠΤΕΛΟΥ
 τῆς Ἀθηνᾶς Ντάσιου-Πιάννου
 Σελ. 24, σχῆμα 21Χ28.
 Τιμή: 8 €.



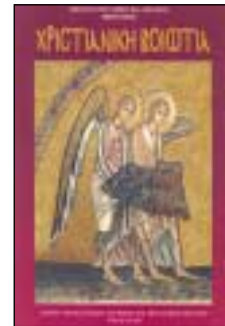
ΜΕΤΕΩΡΑ
 C D-ROM
 Τιμή: 12 €
 (Κεντρικὴ διάθεση)



«ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΣΕ ΕΡΩΤΗΜΑΤΑ ΣΩΤΗΡΙΟΛΟΓΙΚΑ»
 Ἀνδρέα Θεοδώρου (†), Ὁμοτ. Καθ.
 τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν
 Σχῆμα 14Χ21. Σελ. 392.
 Τιμή 15 €.



«Ο ΕΘΝΕΓΕΡΤΗΣ ΠΑΤΡΙΑΡΧΗΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ ΘΕΟΦΙΛΟΣ Β΄
 τοῦ Ἀρχιμ. Πλάτωνος Κριζοῦ,
 Δρος Θεολογίας
 Σελ. 385, σχῆμα 17Χ24. Τιμή: 15 €.
 (Κεντρικὴ διάθεση)



ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗ ΒΙΩΤΙΚΑ (ΤΟΜΟΣ Α΄)
 τοῦ Μητροπολίτου Θηβῶν
 καὶ Λεβαδείας Ἰερώνυμου.
 Σελ. 463, σχῆμα 32Χ24.
 Τιμή 70 €.
 (Κεντρικὴ διάθεση)

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΝΕΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ



«ΤΟ ΔΑΧΤΥΛΙΔΙ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑ»
 τῆς Γαλάτειας
 Γρηγοριάδου -
 Σουρέλη
 (συνοδεύεται
 ἀπὸ cd). Σελίδες
 136, σχῆμα 20Χ25.
 Τιμή: 17 €.

Τὸ ἔργο τοῦτο - στὴν παρούσα ἐπανεκδοσὴ κυκλοφορεῖται μὲ νέα εἰκονογράφηση καὶ συνοδεύεται μὲ ἓνα

cd, τὸ ὁποῖο περιέχει τὴ θεατρικὴ διασκευὴ τοῦ ἔργου, πού ἔγινε ἀπὸ τὸν κ. Τάκη Χρυσούλη σὲ σκηνοθεσίᾳ τοῦ κ. Ἄλκη Ζερβοῦ. Τὴ σύνθεση καὶ ἐνορχήστρωση ἔκανε ὁ κ. Γιώργος Βούκανος καὶ συμμετέχουν φιλικῶς, στὴν ἀπόδοση τῶν τραγουδιῶν, ὁ διακεκριμένος δάσκαλος τῆς Δημοτικῆς μας Παράδοσης κ. Χρόνης Ἀηδονίδης καὶ ἡ κ. Νεκταρία Καραντζῆ.



«ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΥΠΙΚΟΥ ΤῶΝ Ἱερῶν ἀκολουθιῶν τοῦ ὄλου ἐνιαυτοῦ»,
 ὑπὸ Κωνσταντίνου Παπαγιάννη,
 Πρωτοπρεσβυτέρου.
 Σχῆμα 21Χ28
 (δεμένο),
 σελίδες 731,
 τιμὴ 35 €.

«Τὸ ἔργον τοῦτο, καρπὸς μακρᾶς πείρας καὶ πολυτετοῦς ἐργασίας, τοῦ π. Κωνσταντίνου Παπαγιάννη, οὐδόλως ἀποσκοπεῖ εἰς τὴν κατάργησιν τοῦ ἰσχύοντος Τυπικοῦ τῆς Μ. τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίας, τὸ ὁποῖον ἔχει θέσει ὡς κυρίαν βάσιν καὶ πηγὴν ὁ συντάκτης, ὡς δηλοῖ σαφῶς οὗτος εἰς τὰ Προλεγόμενα, ἀλλὰ μᾶλλον εἰς τὴν βελτίωσιν καὶ συμπλήρωσιν αὐτοῦ».